

BTS COMMERCE INTERNATIONAL

SESSION 2014

**ÉPREUVE DE COMMUNICATION EN LANGUES
VIVANTES ÉTRANGÈRES**

ARABE LITTÉRAL

NIVEAU B

**Durée : 3 heures
Coefficient : 2**

**L'usage d'un dictionnaire unilingue est autorisé.
L'usage de la calculatrice est interdit.**

Dès que le sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.
Le sujet se compose de 3 pages, numérotées de 1/3 à 3/3.

TEXTE

دبي تطلق مشروعاً ضخماً لإنتاج الكهرباء من الطاقة الشمسية

دبي - دلال أبو غزالة

أطلق نائب رئيس دولة الإمارات رئيس الوزراء حاكم دبي الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم أمس ، مشروعاً لتوليد الطاقة الشمسية بهدف تلبية الطلب المتزايد على الكهرباء ، عبر مجمع ضخم يشمل مركزاً عالمياً للبحث والتطوير في مجال الطاقة وجامعات متخصصة في هذا المجال .

وأكد نائب رئيس المجلس الأعلى للطاقة في دبي سعيد الطاير ، في مؤتمر صحافي عُقد بعد حفلة إطلاق المشروع ، أنّ كلفة المجمع الذي يحمل اسم «مجمع محمد بن راشد آل مكتوم للطاقة الشمسية»، تصل إلى ١٢ بليون درهم (نحو ٣.٢ بليون دولار) ، ويأتي في إطار إستراتيجية دبي المتكاملة للطاقة ٢٠٠٣ ، التي تشمل خطة لتتويج مصادر الطاقة المتجددة بنسبة واحد في المئة بحلول عام ٢٠٢٠ ، وخمسة في المئة بحلول عام ٢٠٣٠ ، إذ من المقرر أن تصل نسبة استخدام الطاقة المتجددة في مجال توليد الكهرباء إلى خمسة في المئة ، و١٢ في المئة للطاقة النووية ، و١٢ في المئة للفحم النظيف ، والنسبة المتبقية للغاز.

وأشار سعيد الطاير إلى أنّ أهمية المشروع تكمن في أنّه الأول من نوعه من حيث القدرة الإنتاجية ، وسيستخدم أحدث التقنيات في الأسواق العالمية ، ما يجعله يلعب دوراً مهماً في دعم خطط التنمية المستدامة والحفاظ على موارد الإمارة الطبيعية وحماية البيئة من التلوث .

ولفت إلى أنّ إنتاج الطاقة الشمسية سيبدأ خلال الربع الأخير من العام المقبل ، في حين ستشهد المرحلة الأولى توليد الطاقة بتقنية الألواح الكهروضوئية (١) بطاقة إنتاجية تبلغ ١٠ ميغاوات ، حتى تصل إلى ١٠٠٠ ميغاوات عند إنجاز المشروع ، الذي يمتد على مساحة ٤٠ كيلومتراً مربعاً.

ويتصدّر موضوع تنويع مصادر الطاقة أولويات الإمارات ، إذ أطلقت العاصمة مشروع «مصدر» للطاقة النووية ، ويشمل إستراتيجية إمارة دبي ضمان أمن إمدادات الطاقة واستدامة مصادرها ، بهدف تحقيق التنمية المستدامة وتلبية الطلب المتزايد على الكهرباء.

وتوقّعت تقارير متخصصة أن يرتفع الطلب على الطاقة في الإمارات ٧١ في المئة حتى عام ٢٠١٩ ، كما توقّعت نمو الطلب على استهلاك الكهرباء من ٦٨ تيراواط - ساعة خلال العام الماضي إلى ٩٥ تيراواط - ساعة نهاية عام ٢٠١٩. وكشف مسؤول في قطاع الكهرباء في دبي ، أنّ الإمارة تعتمز أيضاً اللجوء إلى توليد الطاقة الكهربائية بالفحم لمواجهة الطلب المتزايد ، خصوصاً في فصل الصيف ، حين يرتفع الطلب بسبب استخدام المكيفات وتضطرّ الإمارة إلى شراء مزيد من الغاز الطبيعي من سوق عالمية تزداد شحاً . إلا أنّ مصادر أكدت أنّ دبي تملك ما يكفي من طاقة توليد الكهرباء وتحلية المياه للأعوام الخمسة المقبلة .

عن جريدة الحياة . الثلاثاء ١٠ يناير / كانون الثاني ٢٠١٢

١ . الألواح الكهروضوئية : panneaux photovoltaïques

TRAVAIL À FAIRE

1- Présenter en français, sous forme d'un compte-rendu, le texte arabe (150 mots environ) (6 points).

2- Répondre en arabe aux questions suivantes (3 et 4 points – total 7 points).
(100 mots environ pour la question n°1, et 150 mots environ pour la question n° 2).

١ . اعتماداً على ما ورد في النصّ ، تحدّث عن أهميّة المشروع وفوائده .

٢ . ذكر كاتب المقال : "يتصدّر موضوع تنويع مصادر الطاقة أولويات الإمارات" . حسب رأيك ، هل مسألة تنويع مصادر الطاقة تخصّ أيضاً البلدان العربية الأخرى ؟ ناقش الموضوع وادعم رأيك بأمثلة .

3- Lettre à rédiger en arabe (7 points)

Vous travaillez au sein d'une société française spécialisée dans les énergies renouvelables, notamment les énergies solaire et éolienne.

La direction de votre société décide de collaborer avec les autorités officielles des Émirats Arabes Unis, afin d'apporter un savoir-faire reconnu. Vous êtes chargé de prendre contact avec le Ministère de l'Écologie aux Émirats.

Il vous appartient de rédiger en arabe, en respectant les règles de présentation, une lettre destinée au ministre concerné, lui expliquant votre démarche.

Vous veillerez :

- à présenter votre société (nom, adresse, numéro de téléphone et de télécopie fictifs) ;
- à décrire d'une manière succincte tous les domaines dans lesquels votre société peut intervenir : étude de projets, innovation, réalisation, type de produits, gestion, formation... ;
- à signaler que vous restez à la disposition du ministre pour toute information complémentaire, et que vous êtes prêt à vous rendre à Dubaï, pour d'éventuels entretiens, si les autorités le souhaitent.